



# БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

**ДЕЦЕМБАР  
2019.**



Импресум:

„Градски билтен“ је електронски информатор Градске управе града Требиња. Излази мјесечно. Билтен припрема Канцеларија за са јавношћу

Адреса:  
Вука Караџића бр. 2  
Требиње 89 101  
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:  
[grad@trebinje.rs.ba](mailto:grad@trebinje.rs.ba)  
Телефон:  
+387 59 273 460  
Факс:  
+387 59 260 742  
<http://www.trebinje.rs.ba>



### САДРЖАЈ:

- Кошнице за почетнике: Нова помоћ требињским пчеларима
- Сарадња Града Требиња и Мисије ОЕБС-а у БиХ оцијењена позитивно
- Градски и привредни савјет подржали приједлог буџета за 2020. годину
- Подршка успјешним требињским умјетницима – хармоникаш Драган Јелачић на пријему код Градоначелника Требиња
- Представници јавних установа, удружења грађана и вјерских заједница на пријему код градоначелника
  - 30 нових апликаната за програм самозапошљавања
  - Бањевци добили ново уређено игралиште
- Новогодишња и божићна честитка грађанима Требиња

## Кошнице за почетнике: Нова помоћ требињским пчеларима



Више од 20 требињских пчелара-почетника добило је дана по пет кошница који су донација Аграрног фонда нашег града, рекао је директор овог фонда Веселин Дутина.

Дутина је истакао да је ово други пут током 2019. да додјељују кошнице за пчеларе који имају од једног до 20 пчелињих друштава.

**“Ове године смо за ове намјене издвојили 22.000 марака. Опрема је набављена од локалних фирми”,** навео је Дутина.

По пет опремљених кошница, данас је добили Живко Кецојевић и Никола Бркић

**„Желио сам да проширим своје пчелиње друштво. Ово је веома добра помоћ онима који почињу да се баве пчеларством и ових пет комплета ће ми много значити”,** каже Кецојевић.

Он се захвалио Аграрном фонду и Граду Требињу који су подржали и финансирани овај пројекат.

И Никола Бркић, почетник је у овом послу. Почетком године набавио је пет пчелињих друштава, а помоћ Аграрног фонда ће му помоћи да прошири производњу.

## Сарадња Града Требиња и Мисије ОЕБС-а у БиХ оцијењена ПОЗИТИВНО



**Сарадња између Мисије ОЕБС-а у БиХ и Града Требиња оцијењена је позитивно на данашњем састанку градоначелника Требиња Мирка Ђурића и новог шефа теренске канцеларије ОЕБС-а у Мостару Александра Чупљугина.**

На састанку, који је одржан у Градској управи Требиње, представљени су капацитети и планови Града Требиња с нагласком на привредном и туристичком развоју.

Састанку су присуствовали представници ОСЦЕ-а Никола Уљаревић и Драган Рајић, као и представници Града – замјеник градоначелника Слађана Скочајић и предсједник Скупштине града Драгослав Бањак.

Ово је била Чупљугинова прва радна посјета Требињу.

## Градски и привредни савјет подржали приједлог буџета за 2020. годину



Чланови Градског и Привредног савјета Града Требиња једногласно су подржали приједлог буџета Града за 2020. години у висини од 32.066.000 КМ.

Чланови Градског савјета, кога чини 25 истакнутих друштвено-политичких и привредних радника, истакли су да се у приједлогу буџета јасно види његова развојна линија, гдје је за капиталне пројекте предвиђено око 8.231.000 КМ.



И чланови Привредног савјета града подржали су приједлог буџета уз образложење да је и за наредну годину препознат значај подршке привреди и отварања нових радних мјеста.

Приједлог буџета Града Требиња пред одборницима локалног парламента наћи ће

се на сједници која је заказана за 24. децембар.

## ПОДРШКА УСПЈЕШНИМ ТРЕБИЊСКИМ УМЈЕТНИЦИМА – ХАРМОНИКАШ ДРАГАН ЈЕЛАЧИЋ НА ПРИЈЕМУ КОД ГРАДОНАЧЕЛНИКА ТРЕБИЊА



**Након што је освојио шесто мјесто на престижном музичком такмичењу које је одржано у кинеском граду Шенџену у августу мјесецу, Драган Јелачић планира и наступ на великом музичком такмичењу у Москви следеће године.**

На пријему који је данас уприличен за Јелачића у Градској управи Требиње, градоначелник Мирко Ћурић обећао је подршку младом умјетнику.

**“Град Требиње на различите начине подржава младе таленте. Сматрамо да не смијемо пропустити ниједну прилику да омогућимо талентованим људима, поготово младим, да се баве оним у чему су најуспјешнији и на тај начин презентују наш град у свијету. Неоспорно је да ћемо бити подршка и Драгану Јелачићу. Радујем се сваком његовом успјеху и сматрам да су људи попут Драгана најбољи амбасадори Требиња,”** рекао је Ћурић.

Јелачић се захвалио на подршци те упознао градоначелника са даљим

плановима у области образовања, као и амбицијама везано за такмичења у којима намјерава учествовати.

**“Градоначелнику сам рекао о својим будућим плановима, а обећана ми је подршка у даљем раду. Надам се новим успјесима”,** каже Јелачић.

Овај успјешни Требињац је студент друге године Филолошко-умјетничког факултета у Крагујевцу, одсјек за музичку умјетност, а иза себе има низ успјешних наступа и награда.

### **Представници јавних установа, удружења грађана и вјерских заједница на пријему код градоначелника**



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић састао се са представницима јавних установа и јавних предузећа, удружењима грађана, члановима Градског савјета, као и са представницима вјерских заједница у Требињу.

Овом приликом, сумирани су овогодишњи резултати Градске управе Требиње те укупна достигнућа, укључујући и она која се односе на установе и организације које дјелују на територији града.

Град Требиње је, према ријечима градоначелника, и у овој години, упркос потешкоћама због наплате концесионе накнаде од система ХЕ Плат, од око 3 милиона КМ, успио одржати континуитет и омогућити подршку започетим инвестиционим, развојним, социјалним и културним програмима.

**“Ми смо ипак финансијски успјели испратити све програме које смо планирали и започели, а односе се на накнаде и давања различитим корисницима. И ове године смо обезбиједили средства за дјецу у руралном подручју, редовне стипендије студентима, стипендије студентима који су се определијели за занимања која су дефицитарна, студентске екскурзије које смо ове године чак и проширили, јер смо спустили одређене критеријуме”,** рекао је Ђурић.

Према ријечима градоначелника Требиња, ни остали програми нису били занемарени.

**“Подржали смо и програме вантјелесне оплодње, обезбиједили смо подршку демобилисаним борцима. Нисмо изоставили ни супруге умрлих бораца. И ове године смо финансирали програме подршке самозапошљавању и привредницима”,** навео Ђурић.



Градска управа Требиње је наставила и реализацију започетих инвестиција.

**“Неке инвестиције смо у овој години завршили, а неке приводимо крају. Неке ће, због свог обима, бити реализоване у сљедећој години. Морамо имати на уму да вишемилионске инвестиције, попут Духовног центра Мркоњићи или изградње хендека око зидина Старог града захтијевају вишегошњи рад у фазама. Ми ћемо све започете инвестиције реализовати и за те намјене смо већ оставили средства из кредита. Буџет за 2020. годину усвојен је у износу од 32 милиона КМ, од тога 8,5 милиона је планирано управо за инвестиције”,** рекао је градоначелник Требиња и додао да је током 2019. године било улагања у инфраструктуру, изградњу градске тржнице, изградњу и уређење улица, видео надзор, јавну лед расвјету.

Осим овога, Требиње је наставило интензиван развој у туристичком и привредном смислу.

**“По први пут ће ове године бити забиљежено преко 100.000 ноћења у Требињу. Наш град су посјетили туристи из преко 90 земаља свијета, а морамо се похвалити и да смо недавно добили награду за најбољи туристички филм који је приредила Туристичка организација”,** каже градоначелник.

У оквиру годишњих пријема одржан је и састанак са представницима вјерских заједница на коме је оцијењено да је сарадња Градске управе и вјерских заједница на задовољавајућем нивоу.

Сумирајући све што је током године урађено, градоначелник је закључио да су постигнути резултати дио колективног и синхронизованог дјеловања свих друштвених актера.

## 30 НОВИХ АПЛИКАНАТА ЗА ПРОГРАМ САМОЗАПОШЉАВАЊА



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић разговарао је данас са 30 апликаната који су поднијели захтјев за средства града кроз програм самозапошљавања.

Ђурић је истакао да је презадовољан одзивом Требињаца, који имају намјеру да се упусте у приватни бизнис и на тај начин ријеше своју егзистенцију.

**“Представљено је и прављење бизнис плана, али и права и обавезе по овом јавном позиву. Вјерујем да ће сви они успјешно покренути свој нови посао”,** навео је Ђурић.

Он је истакао да ће Град, након успјешно завршене двије године на које их обавезује овај програм, сагледати могућност да им пружи додатну подршку

Јавни позив за самозапошљавање отворен је до краја ове године.

## Бањевци добила ново уређено игралиште



У насељу Бањевци данас је отворено реконструисано дјечије игралиште. Посао уређења постојећег игралишта и изградњу новог дијела за најмлађе финансиран је пројектом РеЛоад, уз суфинансирање Града Требиња.

Реконструкција игралишта једна је од четири иницијативе које је Форум за грађанске иницијативе Града Требиња у претходном периоду понудио грађанима на гласање, а највећи број наших суграђана гласао је за реконструкцију игралишта у Бањевцима.

Раде Дрињак, предсједник Савјета мјесне заједнице Горица истакао је да ће на постојећем игралишту ускоро бити изграђена и заштитна ограда као и пратећи спортски садржаји.

„Ово је намлађе насеље у нашој мјесној заједници, гдје имамо велики број омладине, а дјечија граја и смијех су највриједније што имамо“, казао је он.

Ово игралиште добило је највише гласова у процесу гласања и надам се да ће велики број дјеце имати прилику да овдје ужива“, казала је Селма Османгић Аговић сарадница за управу на РеЛоад програму УенДиПи-а.

У изградњи игралишта учествовале су и јавне установе из Требиња, које су уступиле механизацију и људство, као и становници Бањеваца“ нагласила је Слађана Скочајић, замјеник градоначелника Требиња.

Укупна вриједност пројекта је 18. 000 КМ, од чега је 15. 000 обезбиједио Развојни програм УН-а, а остатак градска управа Требиња.

## НОВОГОДИШЊА И БОЖИЋНА ЧЕСТИТКА ГРАЂАНИМА ТРЕБИЊА

Представници Града Требиња упутили су новогодишњу и божићну честитку грађанима Требиња.

У честитки се каже:

**“Поштовани грађани,**

**У име Градске управе Требиње и своје лично име, свим грађанима Требиња упућујемо честитке поводом Нове 2020. године.**

**Нека Нова година донесе пуно личног успјеха свим грађанима Требиња, као и остварње колективних циљева које смо заједнички планирали у намјери да наш град учинимо љепшим и бољим.**

**Грађанима који прослављају Божић према Јулијанском календару желимо да празник прославе у миру, са својим породицама и пријатељима те да најрадоснији празник подсјети и позове православне хришћане на саборност и уједињење у љубави Христовој.**

**Сретна Нова година и Божић уз традиционално 'Христос се роди'!"**





Честитку потписују: градоначелник Требиња г. Мирко Ђурић, замјеник градоначелника гђа Слађана Скочајић, предсједник Скупштине г. Драгослав Бањак и потпредсједник Скупштине г. Мијат Шаровић.